

MS. GALL. QUART. 133

Nicolas Chevalier

III + 30 ff. + III · 192 x 170 mm. · XVIII^e siècle · Allemagne (?)

Manuscrit en bon état · Cahiers : 15 I³⁰ · Pagination originale, à l'encre noire ; foliotation au crayon · Réglure au crayon : (153-165 mm.) x (133-141 mm.). Longues lignes. Justification : (135-180 mm.) x (130-145 mm.) ; 18-35 lignes écrites · Une seule main.

Reliure en papier marbré (202 x 174 mm.), endommagée ; 2 nerfs simples ; ais en carton ; les contre-plats et les gardes volantes en papier blanc. Le papier marbré qu'on a utilisé pour les plats, était en usage à partir du XVIII^e siècle : « Kibitzpapier » que l'on appelait aussi, en Allemagne, « Frantz Leder Papier ». Etant donné que le papier des gardes volantes et celui du corps du texte est le même, et que le copiste a introduit une note au recto de la deuxième garde volante initiale, la reliure est certainement originale, contemporaine de l'exécution du manuscrit.

C'est une copie d'un ouvrage imprimé à Utrecht, en 1713, ce dont nous informe la page de titre (1r⁰) : *LISTE / Des / NOMS ET QUALITEZ / De / LEURS EXCELLENCES / MES SEIGNEURS / Les / Plenipotentiaires / Envoyés et Ministres Publics, qui se trou/vent au Congrès de la Paix Generale, / A UTRECHT / avec leurs Armes, Livrées et Demeurs ; / le tout recueilli, composé, et mis en / ordre Alphabetique / Par / NICOLAS CHEVALIER. / A UTRECHT / Chez NICOLAS CHEVALIER, Marchand Li/braire, et Medailliste à l'Enseigne d'Erasmus. / M D C C X III.* Au recto de la deuxième garde volante initiale, le copiste a fourni beaucoup d'informations sur les circonstances de cette copie et il s'est nommé : *J. F. Feldmann*. On a affaire ici à une écriture caractéristique du XVIII^e siècle. La copie a donc été achevée au XVIII^e, après 1713, probablement en Allemagne – cf. les notes en allemand introduites par le copiste. L'écriture n'est pas soignée et il s'agit probablement d'un manuscrit exécuté ad usum proprium. Le copiste a pris soin de rendre compte du format de l'imprimé dont il s'est servi pour l'exécution de cette copie : au recto de la deuxième garde volante, il a délimité, à l'encre noire, l'aire de dimensions 149 x 95 mm. et a inscrit dedans : *Format Original Piece*. Quelques annotations en français et en allemand, de la main du copiste. A la garde collée initiale, traces du détachement, peut-être d'un ex-libris ancien. Au recto de la garde volante initiale, une inscription en allemand, indiquant le nombre d'armoiries reproduites dans le manuscrit : *114 Wappen / auf* – apposée par un propriétaire ancien, peut-être par un bouquiniste. L'histoire de ce manuscrit, jusqu'à la Seconde Guerre Mondiale, est donc probablement entièrement allemande. Il est inscrit au registre des acquisitions du département des manuscrits de la Königlische Bibliothek de Berlin, le 21 décembre 1906, sous le numéro 1906.242 (cf. la cote d'acquisition :

acc. ms. 1906. 242, au fol. IIr^o), ayant été transmis par le département des imprimés. Il a été acquis de la part de la mère d'un marchand décédé, nommé Arthur, à Charlottenburg. Sur le plat initial, une pièce de cuir rouge avec la cote actuelle (estampée en or) : *Ms. gall. Quart. 133* ; à la garde collée initiale, la cote actuelle ; on n'y trouve pas d'estampilles de la Königliche Bibliothek de Berlin.

NICOLAS CHEVALIER : LISTE DES NOMS ET QUALITEZ DE LEURS EXCELLENCES MES SEIGNEURS LES PLENIPOTENTIAIRES, ENVOYES ET MINISTRES PUBLICS, QUI SE TROUVENT AU CONGRES DE LA PAIX GENERALE, A UTRECHT, AVEC LEURS ARMES, LIVREES ET DEMEURES. (2r^o) Prologue. > A LEURS EXCELLENCES MESSEIGNEURS LES PLENIPOTENTIAIRES QUI SE TROUVENT AU CONGRES DE LA PAIX GENERALE A UTRECHT. MESSIEURS < *Voici un petit ouvrage que je prens la liberté d'offrir à Vos Excellences ... - ... comme une marque du profond respect avec lequel je suis.* > MESSIEURS, de Vos Excellences le très humble et très obéissant serviteur, NICOLAS CHEVALIER <. (3r^o-26v^o) La liste (par ordre alphabétique). (27r^o-30r^o) Supplément à la liste. (IVr^o-Vr^o) Index alphabétique avec les renvois aux pages convenables. Le long titre fournit déjà les informations sur le contenu de l'ouvrage. C'est une copie d'un rare imprimé, paru à Utrecht en 1713. L'imprimé en question est accessible p. ex. aux Archives d'Utrecht (bibl. HUA V C 32 en 33), ou bien à Paris, BnF 1G-C-4340, ou encore à la Bibliothèque de l'Université d'Oxford. Mais c'est plus qu'une copie. Il y a des écarts par rapport à l'imprimé. Le copiste qui est plutôt un rédacteur et qui a donné une forme neuve à cet ouvrage, a fourni les informations sur ces divergences, dans une note de sa main, signée par lui (IIr^o) : *Die Grosse Seltenheit der Piece, so ein Freund* (Herr Ordens Rath König) von mir Besitzt, und weil mir von einen anderen Freund** (Herr geheimer Secretair Schüler) die Kupfer waren zum Geschenck gemacht worden, kanten mich bestimmen, die [...] Abschrift zu unternehmen die Original Piece ist in klein Octav, nach beigezeichneten Format. weil aber wegen des kleinen un cursio-drucks, das Abschreiben nach den Paginis der Piece, sehr beschwerlich gewesen wäre, so habe ich zur Achrift gröseres Formet gewählt. Die dieser Abschrift beygeflügten Kupfer gehöreunstreitig zu einer anderen Ausgabe, oder ander Werck, theils weil sie nicht einerley Höhe und Breite mit dnen in Original-Piece auch von besseren und Verenderten Stück sind, theils sind die Mappen auf diesen Blättern öfters anders rangiert als auf dem das abgeschriebenen Originals, theils weil*

*die daraufstehenden Paginas sich auf ein weiteläuftigeres Werck beziehen, theils fehlen die 3 Bl;att Kupfer der General-Staats in der Piece, sind aber dieser dieser Abschrift beygefügt. Weil ein dritter Freund *** [Herr Nerger] von mir dien gefälligkeit gehabt hat, die fehlenden Kupfer aus der Original-Piece abzuzeichnen, um diese Abschrift gehörig zu completieren, so ist von der Ordnung der Kupfer in ersterer abgezogen worden, um solche in dieser Abschrift dem Tex [] zur Abschrift zu stellen. Zuletzt ist ein Namen register nach die Paginis dieser Abschrift hinzugefügt. J. F. Feldmann.* Les écarts en question concernent donc le format de la copie et les armoiries présentes dans celle-ci. Il paraît que le manuscrit en question soit meilleur, sous certains aspects, que l'imprimé dont il provient. Les armoiries ajoutées par Nerger ont été dessinées à la plume (fol. 4v^o, 15v^o, 19v^o, 22r^o, 24r^o, 25r^o, 26r^o, 28r^o, 29r^o, 30r^o). Manquent deux écus au fol. 4v^o (seuls les contours ont été tracés). On y compte, en somme, 16 gravures en cuivre dont chacune contient plus d'un écu. Tout compte fait, on y trouve 114 armoiries. Sur ce manuscrit v. Lemm, p. 21.